PRAVA POT

k’

Dobrimu Stanu,

ali

Ena beseda ob pravim časi.

Nekaj za vsakiga človeka

Na pervo iz Angleškiga v’ Nemški, zdaj pak  
spervolenjam Vikši Gosposke v’ Sloven-  
ski Jezik prestavlena.

V’ Gradcu 1812.

Natisnjena ino se najde per Aloiziju Tušu,  
Bukvarju.

Lubi Slovenci!

Tu imate ene nove Bukvice polne lepih ino  
nucnih (ali haslivih) naukov, kateri pokažejo,  
skozi kaj si človek narveč svoj stan pohujša,  
ino na kaj za eno vižo si on zopet tigaistiga po-  
bolšati zamore. Te Bukvice je nar na pervo v’  
polnočni *Ameriki*\*) en imeniten ino viso-

\*) *Amerika*, to je četerti del Zemlje, ravno na  
uni strani pod nami, kjer imajo ta čas dan (den),  
kadar je per nas v’ Evropi noč, ino noč, ka-  
dar je per nas dan; kjer ludje, kadar grejo ali  
stoje, proti nam noge deržijo. − Pred tri sto ino  
devetnajst letmi nejsmo mi Evropejci še nič  
od Amerike vedili. Že le v’ leti 1492. (štir-  
najst sto dva in devetdeset) po Kristusovim  
Rojstvi, je en Lah, z’ imenam *Kristof Kolon*,  
toti novi del Zemlje našel (več od tega glej  
zdolej stran 15**.).**Iz *Amerike* smo dobili ve-  
liko novih stvari, katerih pred v’ naših Deželah  
nejsmo poznali, kakor: Krompir (krompir) ali  
laško repo, turšico ali koruzo (debelačo, fro-  
mentin, tabak ali tobak (duhan**)**, i. d, r.

ko učen Mož, z’ imenam *Benijaminn Frank-  
lin****\*)*** v’ Angležkim ali Englendarskim jeziki  
spilal, ino jim to ime dal: *Vbogi Rihard* ali  
*Pot k’ dobrimu stanu*; po tim sobile na Nem-  
ško, zdaj pak, lubi Zlovenci, k’ vašimu pridu  
ino podučenju na Slovensko prestavlene. Berite  
jih radi, ino si globoko v’ serce zapišite, kar  
bote brali; ino če bote te nauke, kateri so v’  
teh Bukvicah zapopadeni, zvesto ino skerbno po-  
snemali ino nasledvali, znate terdno upanje ime-  
ti, de bote srečno ino veselo živeli. Ino ako  
to dosežete, bo vaša sreča nar vekši pla-  
čilo ino veselje za tega, kateri je iz lubezni pro-  
ti vam te Bukvice po vašim jeziki prenaredil.

V’ Gradcu 25. d. Sušca (Marca) 1812.

Joannez Nep. Primic,  
Učenik Slovenskiga Jezika, ino  
Pisar v’ Cesarsko – Kraljevim  
Šolskim Bukviši.

\****)*** Po vsi pravici se spodobi, de vam, lubi Slovenci,  
od, slave polniga živlenja ino djanja perviga  
pisarja totih Bukvic en malo povem. Zakaj silno

dobro ino koristno (nucno) je, od živlenja eniga  
velikiga, v’ befedi ino djanji imenitniga Moža bra-  
ti, posebno eniga takiga, kakor je Benijamin  
Franklin bil. Veliki Možje nam morejo biti za  
predklad ali izgled (eksempel), kateriga imamo v’  
našim živlenji posnemati ino vedno pred očmi  
imeti; skoz branje od takih Možov spoznamo, de  
človek iz vsakiga, tudi nar nižjiga stanu, skozi  
pridnost ino delavnost, skozi perzadevanje ino tru-  
denje, skozi učenost ino serčnost po vozki,  
stermi ino z’ ternjam zarašeni stezi v’ veličanski  
Tempel večne Slave ino Časti priti zamore.  
To nam živlenje tega vekoma slavečiga Moža  
pokaže, od kateriga bomo zdaj na dalje govorili.  
*Franklin* je bil rojen v’ leti 1760. 17.d, Pro-  
senca ali Januarja v’ mesti Boston v’ polnočni  
Ameriki. On je bil eniga svečarja sin. Že iz  
mladiga ja on grozno rad bukve bral. Ker  
je njegov Oča vidil, de njegov sin tako veliko  
veselje do bukev ima, ga je dal v’ šolo, ino  
potim ker se je dobro, brati, pisati ino rajtati  
(računiti) naučil, k’ enimu svojih sinov, kateri  
je v’ Bostonu natiskavec (Buchdrucker) bil, de bi se  
per njemu bukve natiskati učil. Toti antverh je  
Franklinu močno dopadel. Tukej je še le  
pravo perložnost dobil, svoje uka želno serce  
z’ branjam lepih ino haslivih (nucnih) bukev na-  
pasti. On je bil tudi dober pevec, ino je več-  
krat kako lepo pesem zložil, katero je natisnil  
(drukal), ino prodal; za vteržene denarje pak  
si je kakšne lepe bukve kupil, V’ svojimu pet-  
najstimu letu je enkrat ene bukve v’ roke dobil, v’  
katerih je bilo zapisano, de zeliša, zelenjava,  
sočivje, krompir ino močnate jedi so veliko  
bolj zdrave, kakor meso zdajci si je naprej vzel  
za vselej mesne jedi popustiti ino le od zeliš ži-  
veti. To je njemu prav prav dobro teknilo, tako,  
de je zmiram cel čas svojiga živlenja zdrav ino  
vesel bil ino prav veliko starost dočakal. – Ve-  
liko bi vam znal, lubi Slovenci, od tega visoko  
učeniga ino modriga Moža povedati, kaj je pa

vse za dober stan ino srečo svoje materne zemlje  
sturil; pak vi ne zamorete vsiga zapopasti. Nar-  
več je svojim rojakam skoz to k’ pravi sreči  
pomagal, de je lepe nauke od pravičniga, po-  
božniga ino keršinskiga zaderžanja v’ mnogi-  
terih bukvah, posebno v’ Novicah (Ceitungen)  
ino Pratikah ali Kalendrih razširjal. Ena neizre-  
čeno velika, goreča lubezen proti vsakimu  
človeku sleherne vere, očitoserčno ino pra-  
vično zaderžanje, veselo ino zmiram jasno ob-  
ličje, perludno ino prijazno govorjenje (gučanje),  
visoko učena ino prebrisana glava, stanovito  
ino neprestrašeno serce v’ vsaki perložnosti ino  
v’ vsimu svojimu djanju − to so bile te lepe last-  
nosti Franklinove, kere so njemu per vsih ludeh  
perserčno lubezen ino vekoma nevmerjoče ča-  
stitlivo ino slavno ime zadobile. V’ svojih mnogih  
lepih bukvah je učil od dolžnosti prijatelstva  
ino lubezni proti bližnimu; kako imamo čas  
k’ dobrimu obračati, ino kaj dobrotlivost proti  
vbogim ino pridna delavnost za eno veliko srečo

slehernimu človeku pernese. Na eno neposnem-  
livo vižo je znal resnico v’ lepo dopadlivo obla-  
čilo zaviti, ino tako med ludi spečati; zakaj  
je dobro vedil, de ludje golo ino nago resnico ne-  
radi poslušajo, ino de *tistimu, kir resnico  
naravnost na vse usta pove, goslice na  
glavi zdrobe.* Če je tedaj hotel, postavim,  
nekeršansko zaderžanje tistih ludi merzliga ino  
kamnitniga serca grajati ino svariti, kateri svoje  
ravenčloveke, ki niso ravno teiste vere, za-  
ničujejo, ali celo sovražijo, jim je njih nelubez-  
nivo ino nečloveško živlenje, po eksempelnu  
ali izgledu našiga velikiga Učenika Jezusa Kri-  
stufa, v’ eni perglihi živo pred oči postavil,  
kakor postavim: „Abraham, (tako perpoveduje  
Franklin), je enkrat eniga popotniga stavčika  
pod streho vzel, ino k’ svoji mizi posadil; pak  
popotni ni hotel pred jedjo vsigamogočniga Bo-  
ga, Stvarnika nebes ino zemlje moliti, ino je  
rekel, de nobeniga drugiga Boga, ne spozna, ka-

kor malike svojih očakov. Čez to se Abraham  
razserdi, ga popade, iz hiše pahne, ino po noči  
vun v’ pušavo stepe. Komej to sturi, kar na  
enkrat od neba glas Božji zasliši: „Kej je po-  
potni ptujic? “ − Abraham odgovori: „Gospod!  
on ni hotel tebe moliti, za to sem tega nevernika  
vun pahnil.“ Na to Bog reče: „Jez sem z’  
njim sto in devetdeset let poterpel, ako lih se je  
čez me vzdignil; ino ti, grešni človek, ne mo-

reš eno samo noč z’ njim poterplenje imeti?“  
− Na to reče Abraham: „Jez sem grešil,  
Gospod! ne perpusti, de bi se tvoja jeza zoper  
mene vnela.“ Ino zdajci v’ pušavo teče, po-  
potniga starčika poiše, v’ svoj šator nazaj pela,  
prijazno pogodi, ino drugi dan obilno obdarva-  
niga od sebe spusti.“ − Tako lepo ino dopadlivo  
je znal Franklin resnice naše svete vere na serce  
položiti, ino prijetne sturiti. − Cel čas svojiga  
živlenja ni drugiga mislil, kakor, na kaj za eno  
vižo bi bolj zamogel svoje ravenbrate resnično  
v’ pravi srečni stan perpraviti. Pričeoče Buk-  
vice posebno od tega pričujejo. On je tudi bil  
ta pervi, kir je *Magnete ali vremenske  
štange* iznašel, ino nas podučil, kako zamo-  
remo z’ eno železno, na enim konci špičasto  
ino pozlačeno štango, ktera per hudim vreme-  
ni elektriško materijo ali nebeški ogenj na - se  
vleče, ob železnim drati ali čudežni strelo v’  
zemljo odpelati ino neskodlivo sturiti. V’ leti  
1790. 17. d. Maliga Travna ali v’ štir in osem  
desetim leti svoje pridne ino delavne starosti se je  
njegova zadnja ura perbližala, kjer je ta svet  
zapustil ino v’ sveti Raj šel, de bi se tam z’  
častitimi Očetmi ino Oskerbniki človeškiga  
roda iz vsih vekov ali časov za vselej združil.  
Pred svojo smertjo si je on sam en Epitafij ali  
napis za svoje pokopališe naredil, kateri zasluži,  
de ga v’ spominu ohranimo: „Tu počiva, de bo  
červam jed postalo, truplo natiskavca, *Benija-  
mina Franklina*, kakor plotnice od enih starih

bukev, v’ katerih so listiki ali platelci oguleni,  
napis ali ime bukev pak ino zlato proč zbrisano.  
Al bukve same ne bodo zgublene; zakaj bodo  
(tako zaupa) drugič v’ eni novi ino lepi na-  
ložbi na svitlobo prišle, pregledane ino poprav-  
lene od Stvranika.“ (On govori od vstajenja  
svojiga trupla na sodni dan, ino obudenja tigai-  
stiga k’ večnimu živlenju,) Njegovo smert ni-  
so samo njegovi prijatli, ne samo cela polnočna  
Amerika, temoč cele Kraljestva ino Dežele po-  
celi Evropi objokvale. Povsod so njegov spomin  
z’ veliko žalostjo obhajali. *Franklinovo* živ-  
lenje nam pokaže, kaj človek zamore sturiti,  
kateri resnično voljo ima, žlahtne moči svoji-  
ga nevmerjočiga Duha skerbno obdelovati  
ino za srečo svojih ravenčlovekov obračati.  
Lubeznivi, mladi Slovenec, al se niso per branju  
od živlenja tega imenitniga ino slavniga Moža  
v’ tvojim serci žele vžgale njemu enak postati?  
Imam terdno upanje, de moje besede niso na  
kamnitno zemljo padle. Z’ Bogam, lubi Slo-  
venec! −

Sleherni človek želi premožen biti! Le malo  
steza je katere k’ premoženju pelajo, pak veliko  
jih je, katere le, proč odvračajo, če ravno se  
nam zdi, de tje pelajo.

Take zapelive poti od pravih razločiti, je  
umetnost (kunšt) živlenja. Poslušajte, lubi ra-  
venmestnjani, kaj sem od tega eniga modriga mo-  
ža govoriti slišal (čul).

Njegove besede so meni globoko v’ serce šle,  
ino jez menim, de vam, posebno v’ pričejočim  
časi, z’ enim tako dobrim ino nucnim (haslivim)  
svetam ne bodem malovreden dar pernesel.

Jez sem se uni dan (v’ novič) na enim terži-  
ši z’ mojim konjam vstavil, kjer je veliko lud-  
stva per licitiringi štacunarskiga blaga vkupej stalo.  
Ker ura za prodajo še nej bla odbila, so se mej-  
tim (ta cajt) od hudih časov pogovarjali, ino e-  
den izmed njih je eniga preprostiga, snažno (čed-  
no) oblečeniga stariga moža, kateri je že vso  
belo glavo imel, kakor golob, tako nagovoril:  
Prosim vas, Oča Abraham, povejte nam, kaj  
se vam zdi od sedajnih časov? Al ne bodo leti  
težki davki (tote težke dače) deželo čisto k’

nič perpravili (e)? Kaj za en svit nam vi daste?  
− Oča Abraham vstane, ino tako odgovori:  
Ako želite moj svit zaslišati, vam ga hočem  
ob kratkim dati; zakaj zastopnimu ino pametnimu  
je ena beseda zadosti kakor vbogi Rihard pravi.  
Vsi so svoje žele zedinili ino ga prosili, de bi  
jim čez to reč svoje misli razodel, ino, po tim  
ker so se okoli njega vstopili, je on tako na dalje

govoril:

Prijatli! reče on, davki (ali dače) nas za  
res močno pertiskajo ino terejo; pak ako bi ti,  
katere nam viši Oblast (regirenga) naklada, še  
sami bili, ktere imamo plačvati, mi bi jih vender  
še vselej radi odrajtvali; al mi imamo še mar-  
skatere druge davke (dače), kateri so za nektere  
med nami, veliko veliko vekši ino težji. Mi  
moremo še *enkrat toliko dacije p1a-  
čat od na še lenobe, trikrat toliko od  
našiga napuha, ino štirikrat toliko  
od naše norosti ali nespameti;* ino teh  
davkov (dač) nam nezamore noben Komisar, ka-  
teri bi nam kaki odlog dal, nikdar polahkati ali  
dolispultiti. Naj že tedaj bo kakor koli hoče,  
poslušajmo li dober svit, saj se bo za nas vže kak-  
šna pomoč iznašla; “Bog pomaga tem, kateri  
sami sebi pomagajo, “ kakor vbogi Rihard pravi.

*Pervič.* Mi bi takiga višiga Oblastnika zlo  
grajali ino ga za terdiga šteli (štimali), kateri bi  
od ludstva terjal (pogerval), de bi vsaki deseti del  
svojga časa za njegov dobiček obernil; pak le-  
noba od mnogih izmed nas še veliko vecli ter-  
ja. Lenoba (vmanjost), mej tim ker telesne moči  
oslabi, nam celo gotovo naše živlenje perkrati.  
“Enako ruji (erjavici) lenoba hitrejši izje, kakor  
delo, izgloda, ker vender en nucan kluč se zmeram

sveti.“ Zatega volo, “ ako svoje živlenje lubiš, nikar  
časa po nepridnim ne gubi (trati); zakaj čas je  
osnova, iz katere je živlenje ztkano.“ Koliko ča-  
sa več vender, kakor je treba, z’ spanjam potra-  
timo, ino ne pomislimo,“ de lesica v’ spanji nobene  
kokoši nevlovi (nevjame), ino de se bomo po smer-  
ti v’ grobu (v’ jami) zadosti naspali,“ kakor vbogi  
Rihard pravi. Če je tedaj čas med vami rečmi  
nar žlahtnejši, tak more poguba časa nar vekša  
potrata biti; zakaj “zgubleni čas se nikdar več ne  
najde, ino kar mi zadosti časa imenujemo, je na  
zadnje zmeram še vse premalo.“

Zbudimo se tedaj iz našiga ostudniga nemar-  
niga živlenja k’ pravi ino pridni delavnosti, tak  
bomo z’ pridnostjo (z’ flisam) več, ino sicer z’  
manjši težavo opravili. Lenoba sturi, de nas vse  
z’težko, pridnost ino delavnost pak, de nas vse  
z’ lahko stane; ino kdor pozno (kesno) vstane, mo-  
re cel lubi dan gnjocati, ino vender svoje delo še  
le komej per terdni noči opravi, ker se lenoba ta-  
ko počasi iz mesta prestopa, de ji vbožtvo ino  
revšina kmalo na pete stopi. Sam svoje delo od  
sebe odganjaj, namesti de bi tebe delo gonilo, ino  
“Ako zgodej spat greš, zgodej vstaneš vu  
živlenje,  
Boš modro zadobil, zdravje ino premoženje?“

Kaj pomaga tedaj želeti ino upati bolši čase?  
Pričejoči čas si perzadevajmo bolši kuriti!  
Kdor hoče priden ino delaven biti, mu nej treba  
prazne žele imeti, ino kdor v’ upanji živi, v’ je-  
tiki (sušici) vmerje.

“Če hočeš kaj si perdobsti,  
Ze moreš trudit in potiti; −  
Če tedaj nejmaš gruntne zemle,  
Tak ročno vzemi delo v’ roke!“ −

ino ako bi le en blek zemlje imel, bi bila težka.  
štibra na-njo naložena.

“Za res je tudi vsaki antverh ino baratija  
Tak dobra kakor grunt in zemlja ino doma-  
čija.“

Ino “kdor ima en stan, ima prostor za dobiček  
ino čast,“ kakor vbogi Rihard pravi; pak potlej  
more tudi prav pridno delati ino si perzadeti dol-  
žnosti svojga stanu zvesto dopolniti, sicer mu ne  
bo njegov stan nič pomagal, štibro ali davke  
plačati. Priden ino delaven človek, nikdar od  
vsiga hudiga konec ne vzame: zakaj če ravno, la-  
kota v’ hišo pridniga moža poluka (pokuka),  
pak noter iti se vender ne podstopi.

Tudi vavpet (župan) ino rihtni hlapec (be-  
rič) ne bota v’ hišo prišla; zakaj pridnost ino  
delavnost plača svoje dolge, mejtim ker jih zdvo-  
juvanje (scaganje) le pomnoži (povekša); − ino  
ako lih nobeniga šaca (kinča) ne najdete, ino  
noben bogat žlahtnik vam po svoji smerti nič ne  
zapusti (ne zašasa), tak imate vediti, de je pridnost  
mati prave sreče, ino Bog vse darove iztlije čez  
pridniga ino delavniga človeka.

,,Ker še nemarni terdno spijo, pojdi ti orat,  
In boš zadosti žita jmel za dom in za prodat.“

„Delaj; dokler je še denes; zakaj ne mo-  
reš vediti, ako te jutri ne bode nič mudilo.“  
− „En sam denes je, toliko vreden, kakor dva  
jutri,“ pravi vbogi Rihard, ino „nikdar na ju-  
tri ne odlašaj (ne odlagaj) kar denes sturiti za-  
moreš.“ Ako bi eden izmed vas hlapec bil,  
al bi ga ne bilo sram, ako bi ga njegov gospod:  
dar v’ pohajkvanji ali postopanji zalotil (zalezil)?  
Ino nejste vi sami svoji gozpodarji? Naj vas te-

daj samih sebe bo sram , postopati ali pohajkvati  
ino v’ lenobi živeti, dokler imate tolko delati  
sami za - se, za vašo družino, za vašo domovino  
(materno zemljo), za vašiga dobriga vifhiga  
Oblastnika. Nucajte vaše orodje (vašo rištin-  
go) brez počitka, iuo spomnite se,de mačka  
v’ rokovicah mifhi ne lovi,“ kakor bogi (bore)  
Rihard pravi.

Res je, veliko je dela, ino morebit imate  
šibke roke; pak le pridno ino ročno delajte,  
ino vi bote velike izdelke vidili; zakaj veliko ka-  
pel vode še celo kamen izvetli, ino skozi prid-  
nost (flis) ino poterplenje jeena miška eno de-  
belo brodnarsko (čolnarsko) verv pregrizla, ino  
„Če le dolgo sekaš more past  
Enkrat tudi nar ti vekši hrast.“

Že se mi zdi, de eden med vami poreče:  
„A1 si človek nesme celo nič pokoja pervoš-  
iti?“ Jez ti čem povedati, prijatel, kaj bore  
Rihard pravi: „Dobro obračuj z’ tvojim časam,  
ravno za to ker hočeš pokoj zadobiti, ino ker  
nobena minuta nej v’ tvojih rokah, tedaj nobene  
ure nezaverzi.“

Pokoj je mirni čas za kaj nucniga (korist-  
niga, hasliviga.) Toti mirni čaf bode priden  
ino delaven človek dosegel, leni pak ino ne-  
marni nikdar; zakaj velik razloček je med mir-  
nim ino pokojnim živlenjam, ter med pohaj-  
kvanjam ino postopanjam. Njih veliko je hotlo  
mehko ino dobrovolno živlenje pelati; pak njih  
mošna se je hitro izpraznila, ino oni so v’ vbo-  
žtvo ino revšino zabredli, mejtim ker je prid-  
nost ino delavnost drugim trošt (oveselenje),  
bogastvo ino čislanje per ludeh perdobila.

Bejži pred kratkočasnostimi ino one bo-  
do za teboj hodile. Pridna predica ima lep  
pražinj ošpekel, ino, pravi vbogi Rihard,  
„Kar jez tak lepo čedo jmam ino dve kravi,  
Me vsak nagovori in dobro jutro! pravi.“

Drugič. Mi moremo pak tudi v’ naši  
pridnosti ino delavnosti stanovitni, terdni ino  
skerbni biti, naše lastne opravila z’ lastnimi oč-  
mi previditi, ino ne preveč drugim ludem zau-  
pati; zakaj, pravi vbogi Rihard:

,,Nobeno gospadarstvo in noben’ drevo,  
Katero vun in vun premena svoje mesto,  
Ne more bit’ tako dobro, kakor gospodarstvo  
in drevo,

Katero skoz’ ostane en’mu kraju zvesto.***“***

„Trikrat se preseliti, je tako hudo, kakor en-  
krat pogoreti.“ − „ Obderži tvojo štacuno, te  
bode vže živela.“ Ako hočeš vediti, če je  
tvoje opravilo sturjeno, tak sam pojdi; če ne,  
pa koga drugiga pošli;“ al pa tudi  
„Če hočeš, de plug ima dobro ino  
prav orati,

Ga moreš fam ti vižat’ ino za-njga  
sam deržati.“

,,Oko Gospodarjovo sturi več, kakor obedve  
njegove roke,***“*** — Pre malo skerbnosti več,  
škodi, kakor pre malo znanja ino zastopnosti,  
ino kdor na delavce ne gleda, ta jim sam ža-  
kel (mavho) derži.“ Kateri drugim preveč  
skerbi prepustijo, sami sebe k’ nič perpravijo:  
zakaj v’ posvetnih rečeh ne pomaga zaupanje,  
temoč nezaupanje. Le lahna skerbnost pomagaj  
za tega volo, ako hočeš zvestiga hlapca imeti,  
ino takiga, kateri tebi dobro dopade, tak sam

sebi služi. Ena majhina zanikernost ali v’ ne-  
mar pušenje zna veliko nesreče na glavo nako-  
pati: zakaj, ker eniga žeblja (žreblja) nej bi-  
lo, se je podkva zgubila; ker podkve nej bilo,  
se je konj zgubil, ini ker konja nej bilo, je bil tu-  
di konjnik (jezdič) zgublen; zakaj on je bil od  
sovražnika vjet ino posekan − vse za volo te-  
ga, ker je iz pervič v’ nemar pustil ino nej  
gledal, de bi se ne bil žebelj od podkve zgubil.

Tretjič. Toliko, prijatli moji, od pridnosti  
ino skerbnosti za svoje lastne opravila.  
Pak vse to nej zadosti; mi moremo tudi var-  
vati (šparati), kar smo si perdobili, ako hočmo,  
de bi nam naša pridnost ino delavnost gotove  
dobičke, nesla.

Človek, kateri ne zna dobro varvati, kar  
si perdobi, se bo svoje žive dni zapstonj trudil  
ino vperal; kadar bo vmerl, morebit še treh  
reparjov v’ varžati ne bo imel. Debele ino ma-  
stne pojedine − pa kumern ino pust testament ino,

,,Marskero premoženje je že raztepeno,  
Ravno tak hitro, kakor je blo perdobleno,  
Kar bi rajši kmečke ženice  
Žlahtne Gospe ble kakor kmetice;  
Kar možaki namesti sekat in kopat’,  
Hočejo raji po mestno nemarno pokopat. “

Ako hočte obogatiti, mislite na šparanje  
tako dobro kakor na perdobivanje. Amerika \*)  
Žpanijole \*\*)nej bolj bogate sturila; zakaj njih

\*) Amerika, to je četerti del naše Zemlje, ka-  
kor smo že zgorej v’ Predgovori rekli. Zemlja,  
na kateri prebivamo, ima pet delov ali talov,  
kateri se imenujejo: Azija, Evropa, Afri-  
ka, Amerika ino Polinezija ali Avstra-

vundavki (potroški) so bili vekši, kakor per-  
hodki. Proč tedaj z’ vašimi dragimi norostmi,  
ino vi ne bote več tožili čez hude čase, ve-  
like ino težke davke (dače), ino de vašo  
družino težko redite; zakaj

,,Katir se na igro, golfijo in pijančvanje poda,  
Ob premoženje pride, ino se v’ nadloge zakopa.“  
Zravno tega: ,,kar vas ena sama pregreha  
košta, z’ tem bi lahko dva otroka preredili.“

lija. V’ Aziji je bil Kristuz rojen, v’ Evropi  
smo mi, v’ Afriki so černi ludje, Zamorci  
imenvami, Amerika je nam Evropejcam še le  
pred tri sto letmi ino nekaj čez, znana po-  
postala, ino Polinezija ali Avstralija je se le v’  
pretečenim stoletji od Angležov ali Englendarjov

iznajdena bila. Ker vem, de Zlovenci radi lepe  
Historije slišijo, hočem tedaj tukej, kjer se je  
ravno perložnost permerila, enmalo bolj na  
dalje povedati, kdo, kdaj ino kako je na  
pervo *Ameriko* iznašel. − En Mož, poln  
velikiga ino močniga Duha, je svoje oči na to  
drugo polovico naše zemlje obernil. *Kristof  
Kolon* je bil ta nevmerjoči, z’ večno slavo  
ovenčani Mož. On je bil rojen na Laškim v’  
permorskim Mesti *Genua*. Od mladih dni je na  
morju služil, ino je, bil prav vajen ino zastopen  
mornar. Pozneji se je v’ *Portugalijo* podal ino  
v’ *Lizaboni*, poglavitmmu mesti, katero per morju  
leži, vselil. (Od Lizabone ste vi, lubi Zlovenci,  
gvišno že pravit slišali; glejte, to je  
ravno tisto mesto, od kateriga so nam stari ludje  
perpovedvali, de se je bilo (v’ leti 1756. na  
vsih Zvetnikov dan)per enimu velikima potresu  
pogreznilo. Na Krajnskim je bila še, ena Pesem  
od te žalostne pergodbe zložena, katera je bila  
v’ več krajih znana, ino ktero je prestavlavec teh  
Bukvic v’ svoji mladosti dostikrat peti slišal***.***)  
Ker je Kolon vidil, de je veliko serčnih mor-  
narjov svojo srečo na morju našlo, si je tudi on

Morebit de tudi mislite: včasi en glažek bolšiga  
vina, ena božja pot, kakšin bolši kosčik mesa  
na mizi, lepši ino tanjši pražnja obleka, ino  
včasi eno malo dobre vole biti, to ja nemore tol-  
ko djati: pak spomnite se: „veliko vinarjov sturi  
en rajniš.“ Varite se majhnih vundavkov (po-  
troškov): „ena majhina razpoka (špranja) je že  
dostikrat zrok (uržah ***)*** bila, de se je nar vekša  
barka potopila,“ pravi vbogi Rihard, ino drugej:

naprej vzel, ravno tudi na morju to svojo poskufiti.  
On začež tedaj obraz Zemlje premišlovati, ino  
se skoz en slabi deželni obraz, na katerimu je bila  
Zemlja izobrazena, popolnama prepriča, de je  
Zemlja okrogla, ino de ravno za tega volo na uni  
strani pod nami morejo še nove dežele biti, kjer  
luded ino druge stvari prebivajo. Zraven tega je  
Kolon tudi druge zroke ali uržahe imel, kateri  
so ga v’ njegovim prepričanji še bolj po-  
terdili. *Pervič* si je mislil: ta del Zemlje,  
kjer Evropa, Azija ino Afrika ležijo, je veliko  
manjši, kakor ta drugi del, kjer nej drugiga ko  
samo morje: to pak vender ne more biti, de bi  
bilo tolko morja več, kakor suhiga, na eni stra-  
ni Zemlje, ker bi se morje pred ali potlej moglo  
čez celo Zemljo razliti. *Drugič*. Vera nas  
uči, de je Bog vse modro naredil, kar je stva-  
ril; pak zoper njegovo modrost bi bilo, ako bi  
bil to drugo polovico Zemlje brez dežel ino člo-  
vekov prazno pustil. *Tretjič* je Kolon vedil,  
de je enkrat en Portugalski mornar, kateri  
se je bil daleč po Atlanskimu Morju proti sonč-  
nimu zahodu pelal, en velik kos obtesaniga  
lesa na morju vjel. *Četertič* je on slišal,  
de je morje, potim ker je veter dolgo časa od  
večera sem vlekel, z’ korenam izderte drevesa,  
ja enkrat celo dva mertva človeka, katera nej-  
sta ne Evropejcam, ne Afrikanam podobna bila,  
per Acorskih Otokih vun na suho verglo i. t. d.  
Iz vsiga tega je on sklenil, de more na uni stra-

,,Goste pojedine  
Ztreho predero,  
Zuknjo raztergajo.  
Po sveti poženo.“

ino en drugi krat: ,,Norci dajejo gostarije, ti pa-  
metni jih pa vživajo.“

Tukej ste zdaj vsi vkup per prodaji teh igrač  
ino tega blaga za ofert. Vi te reči za dobre šte-  
jete; pak ako ne bote sami na - se gledali, znajo

ni Zemlje še več Dežel biti. Zdaj si terdno  
naprej vzame, si vso mu jo perzadeti, de bi tvojo  
veliko misel v’ djanje preberniti ino svoje goreče  
žele spolniti zamogel. Kakor dober mestnjan  
ino zvest patrijot, kir je svojo domovino močno  
ljubil, je Kolon svoje veliko ino derzno na-  
prejvzetje na pervo svojmu rojnimu mestu, Ge-  
nua, naprej položil, ino Genuezarje pregovo-  
voriti skušal, de bi njemu eno barko zaupali,  
z’ katero bi se po večernimu velkimu Morju,  
katero se Atlansko Morje kliče, tako daleč  
pelal, dokler bi do novih Dežel prišel. Al Ge-  
nuezarji so se mu posmehvali ino ga li za eniga  
nemarniga sanjavca deržali. Per Francozkim,  
Angležkim ino Portugilskim Dvoru, kjer je on  
tudi pomoči iskal, ga nejso z’ vekši častjo  
gori vzeli, kakor v’ Genui. Toti tako velik ino  
moder Mož,gnan od močniga Duha ino na-  
polnjen z’velikimi mislimi ino gorečimi želami  
za srečo svojih ravenbratov, je povsod bil  
zasmehvan, zasramvan ino zaničvan, kar se  
vsakimu velikimu Možu zgodi, katerimu je člo-  
veška sreča tako močno, kakor Kolonu, per  
serci. Al Kolon, kir je bil Mož terdniga ino  
stanovitiga serca, se nej dal skoz nobeno reč  
ostrašiti ino svoje velike misli iz glave spraviti.  
Zdaj se k’ Žpanskimu Kralju Ferdinandu ino  
njegovi Ženi Kraljici Izabeli (ali Elizabeti)  
poda, njima velikost ino obilne dobičke svojga  
podstoplenja z’ živimi farbami (ali bojami)

enimu al drugimu med vami škodlive postlati. Vi bi  
radi, de bi se dober kup prodale; morebit se bodo  
še bolj ceno, kakor so vredne; pak če vam jih za  
res treba nej, vam morejo še vselej predrage biti.  
Pomislite, kaj vbogi Rihard pravi: „Kupi si, kar ti  
treba nej, ino ti boš kmalo (skoro) to potrebno  
prodati mogel; al pak to: ,,pred enim predobrim,  
kupam si vselej eno malo pomisli.“ On hoče  
reči: de je blago morebit le na oči tako dober

pred ocki postavi, ino nju z’ognenimi besedami  
za pomoč prosi. Pak on je gluhim ušesam tro-  
bil. Celih osem let si je vse perzadjal, de bi  
svoje žele dosegel, − pak vse zapstonj! – Na  
zadnje se mu vender vsreči, de Kraljičniga  
Zpovednika na svojo stran perpravi ino ga pre-  
govori, de Kraljici, od katere je vedil, de je  
brumna (pobožna) ino bogaboječa Gospa,  
prav z’ gorkimi besedami na serce položi, kako  
grozno dobro ino Bogu dopadlivo bi bilo, ako bi  
se nove Dežele nevernikov iznašle, v’ katerih  
bi se potlej znala prava Katolška Vera oznanva-  
ti ino raz - širjati. En Franciskanar ino še  
dva druga Duhovna sta si tudi posebno perzadela,  
Kraljico od te dobrotlive resnice previžati. Iza-  
bela se na zadnje vender da pregovoriti ino Ko-

lonu pomoč oblubi; pak denarjov nej bilo zadosti  
za eno tako veliko podstoplenje. Ona tedaj  
zastavi svoje žlahtne kamne ino druge drage  
imenitne reči ino en Bogatin ji toliko denarjov  
posvodi, kolikor je treba bilo. Zadnič *Kolon*, z’  
čaftitlivim perimkam *Admiral* (to je Viši čez  
vojskne barke), tri majhine Barke pod svoje po-  
velje dobi, ino se na sedem let z’ živežam  
(živlenjam) preskerbi. Z’ silno velikim veseljam  
se on 3. dan Velkiga Zerpana ali Avgusta v’ leti  
1492. z’ svojmi ludmi v’ barko podi. Dolgo se  
po morju vozijo, ino nič drugiga ne vidijo, ka-  
kor nebo ino vodo. Mornarji vže začnejo mer-  
mrati ino godernjati čez *Kolona* ino mu oči

kup, pak nev’ resnici; al pak, de en tak kup,  
ker te v’ tvojim potrebnim opravili pertiska ino  
doli deva, je tebi k’veči škodi, kakor k’dobičku.  
Zakaj na enim drugim mesti pravi on: „Veliko  
jih je k’ nič prišlo, za to, ker so vse preveč do-  
ber kup kupili. “ Zraven tega je tudi nespametno, za  
eno reč denar (penez) vundati, za kateriga nam bo  
kmalo žal; ino vunder sevsaki dan per kupčo-  
vanji, ino licitiringali taki norci vidijo, kateri brez

tajo de jih je v’ nesrečo zapelal, de ne bodo  
nikoli več na suho prišli, ino de bodo mogli  
na morju od vsiga hudiga konec vzeti. Kolon  
je bal za res v’ veliki nevarnosti od puntarskih  
Zoldatov vmorjen, al pa v’ morje veržen biti.  
On jih skuša toliko potolažiti, de bi vsaji še tri  
dni poterpeli, ino če tretji dan do suhiga nepridejo,  
potlej se bodo precej nazaj v’ Evropo vernili. −  
Tretji dan se perbliža, celi dan se pelajo, ino nekjer  
suhiga nezagledajo − kar na zadnje že v’ mraku  
eden na enkrat del iz jamborske preluke zavpije:  
*Zemlja!* − Kakor blisk vsi na enkrat vun iz barke  
na zgorni pod planejo, ino od deleč en oginj zagle-  
dajo. Presladko veselje, katero je zdaj njih serca  
prederznilo, noben človeški jezik nemore popisati.  
Vsi puntarji zdaj pred *Kolonam* na kolena pade-  
jo ino ga z’ solzami za odpušanje prosijo, ter mu per  
živim Bogu peršežejo, de se ne bodo nikdar  
več čez njega vzdigvali. Zdaj se proti tisti strani,  
kjer so oginj vidili, pelajo, ino kadar blizo pri-  
dejo, mačke vun veržejo, ino celo noč na  
vodi ostanejo. Drugi dan (to je bilo 12. d. Ko-  
zaperska ali Oktobra) se v’ čolničih na suho  
prepelajo. Ker vun iz barke stopijo, nazemljo  
padejo, jo kušnejo, ino z’ gorečim sercam Bo-  
ga zahvaljo, de jih je z’ svojo mogočno roko per-  
živlenji ohranil. Zdaj *Kolon* z’ svojmi Zoldati de-  
želo prehodi ino najde, de je Otok, to je kos zemlje  
krog in krog z’ vodo obdan. Otočani, to je prebi-  
vavci tega Otoka, so njih Deželo imenvali : *Gua-  
nahani*; *Kolon*pak je jo po Žpansko imenval:

vsiga pomislika prav bervežno denarje vun me-  
čejo. Veliko je takih norcov, kateri so mošno  
izpraznili, de bi nje ladje od zad vidili, kako so  
lepo oblečeni, ino so z’ lačnim trebuham domu  
iti, ino pustiti mogli, de so otroci ino žena skorej  
od lakoti konec vzeli. Židane (svilnaste) ino  
tofentaste, škarlataste ino žametove oblačila ogenj  
na ogniši pogasijo,“ pravi bore Rihard. Take  
reči nej so celo potrebne za živlenje, brez njih

Zan Zalvator, to je po Zlovensko (*Zveti  
Odrešenik*, za to ker ga je Bog skoz iznajde-  
nje tega Otoka od očite smertne nevarnosti  
odreši1. − Kolon je še več drugih Oto-  
kov iznašel, ino se čez osem mescov zopet v’  
Žpanijo nazaj vernil. Zeboj je on mnogo nezna-  
nih ino dragih reči pernesel: veliko zlata, pa-  
vole, polne žakle Amerikanskiga popra, natla-  
čene živali ino tiče, žive poperle i. v. d. .  
Žpanski Kralj *Ferdinand* ino Kraljica *Izabela*sta ga grozno prijazno sprejela ino mu veliko čast  
skazala. − *Kolon* se je v’ novo iznajden Zvet, ka-  
teri je poznejši po nevrednim od *Amerika  
Vespuči*, Amerika imenvin bil, še tri-  
krat pelal. Pak mejtim v’ Žpaniji nevošlivost  
ni praznovala. Njegovi sovražniki so ga per  
Kralju ino Kraljici perčernili, iuo obdolžili,  
de po svojbodnosti hrepeni ino iše novo iznaj-  
denih Dežel se polastiti. Oni so Kralja presle-  
pili ino podkurili, de je eniga od svojih Dvorni-  
kov z’ polnoblastjo za General - Inspektorja v’  
Ameriko poslal ino mu naročil, de ima *Kolo-  
novo* zaderžanje na tanko preiskati, ino če ga  
bode kriviga našel, v’ Žpanijo nazaj poslati.  
Poslani Dvornik je bil prevzeten ino hudoben  
človek. Že preden se od resnice previža, ako  
je Kolon kriv ali ne, ga pusti precej v’ želez-  
je djati, ino vklenjeniga vŽpanijo pošle. Ka-  
kor hitro Kralj od velike krivice , katera je *Ko-  
lonu* sturjena bila, sliši, zdajci zapove, njega

se lahko prebo, k’ vekšim so le za ofert ino šti-  
manje; ino le zato, ker so lepe vidit, bi potreba  
bilo, nje imeti? Zkoz tako ino drugo nerodno  
živlenje ti pražnji ino gosposki ludje obožajo,  
ino morejo na zadnje od tistih na posodbo jemati,  
katere so popred komej z’ enim očesam po strani  
pogledali, kteri so pak skoz pridnost ino šparanje  
naa svojim mesti dobro obstali. Iz tega se lahko  
dolivzame: „de je Kmet, viši, kadar na nogah

svojbodniga sturiti, ino njemu železje proč  
vzeti; pak Kolon ni hotel svojih ketin od sebe  
dati, temoč je nje kakor dragi spomin svojiga  
nesrečniga živlenja noter do svoje smerti skerbno  
hranil, ino na smertni posteli vkazal, de se mu  
imajo seboj v’ grob dati. − On je v’ Žpanskim  
mesti Valadolid od žalosti ino grimnosti vmerl,  
ino njegovo truplo je na Kraljevo povelje v’ me-  
sto *Zevila* prenefeno bilo, kjer v’ velki cerkvi  
počiva. Na njegovim pokopališi stoji zapifano:

*,,Kolon je Kraljestvam Kastilija ino  
Leon novi Zvet dal.“ −* Kolon je že v’  
leti 1493. suho Zemljo v’ novim Zveti vidil, ka-  
tero je Ameriko Vespuči, v’ Laškim mesti  
Florencija rojen, v’ leti 1498, še dalje izna-  
šel. Zkoz to, de je Ameriko vse Kolo-  
nove pisma od novo iznajdemh Dežel skerbno za-  
terl, ino na vsih deželnih obrizih od noviga sveta  
svoje ime postavil, je to nezasluženo čast zadobil,  
de je novo iznajdeni del naše Zemlje po njegovim  
imeni Amerika imenvan bil, ker bi bil imel od  
*Kolona*, ime *Kolonija* ali *Kolombija* preje-  
ti. − Od šestnajstiga stoletja po Kristusovim Rojstvi,  
so se Evropejski narodi, posebno Žpanijo1i,  
Portugalci, Angleži (Englendarji) ino Francozi  
med seboj vadlali, v’ Ameriki nove Dežele iz-  
najdti, ino selane (ali koloniste) kje poslati. V’nar  
bolšim, nar bolj cvetečim stanij so zedinjene  
*Deržave* ali *Dežele* v’ polnočni Ameriki,  
ino Brazilijansko Kraljestvo v’poldanski strani.

stoji, kakor en žlahten Gospod kadar kleč*i,*“  
pravi vbogi Rihard. Morebit so vbogi ludje pre-  
cej dosti poerbali, pak nejso znali z’ poerbanim  
blagam dobro obračati. Zo si mislili: sej je dan,  
noč ne bo nikdar; en malo od toliko blaga ponu-  
cati, nej vredno v’ misel jemati; pak „kdor iz  
močnate lajte le zmeram vungrabi, ino nikoli nič  
moke noter ne vspe, kmalo do dna pride, “pravi  
vbogi Rihard, ino, „potim ker se je že štirna

Amerika je petkrat tako velika, kakor Evro-  
pa, ino še dan današni nej Evropejcam  
popolnama znana.

*\*\*) Žpanijoli*, to je prebivavci Žpanskiga Kral-  
jestva, *Žpanija* ali *Žpanzka Dežela* leži  
sne daleč za Laškim ino Francozkim v’ poldanski  
strani Evrope v’ vročim podnebji, blizo Afrike.  
Zkoro krog in krog je z’ morjam oblita, zvunaj  
proti polnoči, kjer se Francozkiga Cesarstva,  
ino na večerni strani, kjer se Portugalskiga Kral-  
jeztva derži. (Kaj se pak imenuje v’ Geografiji  
ali Popisvanji Zemlje, *polnoč, poldan, jutro*,  
večer? Ako se na eni ravnici proti sončnimu  
iz-hodu oberneš, imaš pred seboj; *jutro* ali  
*jutrovo stran*, za herbtam *večer* ali *ve-  
černo stran*, na desni (pravi) roki *poldan*  
(poldne) ali *poldansko stran*, ino na levi  
roki *polnoč* ali *polnočno ztran*; to so  
štiri *svetove strani*.) Žpanija ima mnoge  
ino prav velike, visoke ino sterme gore ino pred-  
gorja (to je, gore per morju); ter velike devje  
gojzde. Na Francozki meji so *Pirenejske Gore*,  
z’ velikimi gojzdmi zarašene ino na verhu z’ več-  
nim snegam pokrite, ino se med Francozko ino  
Žpansko Deželo od Atlanskiga noter do Zred-  
deželniga Morja petdeset Nemških milj (ena  
milja ima dve uri) deleč raztegnejo. Zrak  
(luft) nej v’ vsih krajih enaki. Proti polnoči,  
blizo *Pirenejskih Gora* je merzel ino moči-  
ren. V’ sredi Dežele, kjer malokdaj dežuje,  
je dostikrat velika vročina ino suša. V’ pol-

posušila, potlej še le vrednoft vode spoznajo. „  
Pak to bi bili lahko popred vedili, ako bi le bli ho-  
tli dober svit očeta Riharda poslušati. „ Ako  
hočte vediti, kaj denar vela,“ pravi on, tak  
pojdte ino skusite eno šumo denarjov pohoditi.  
,, Kdor denarje na posodbo da,  
Zi na glavo skerbi nakopa,“

govori Rihard na dalje, ino za res, skerbi ima tu-  
di tisti kateri je ludem posodil, kadar spet svoje

danskih krajih per morju ino blizo Afrike je vre-  
me narveč gorko (toplo)ino mokro. Zime nej  
nikdar velike; mraz je tako majhin, de zeliša  
ino rože (cvetice) nikoli ne pozebejo. − Žpa-  
nija je grozno rodovitna Dežela, pak premalo  
obdelana. Rodi veliko vina, olja, cukra, žo-  
frana, vse sorte sadja; žlahtne konje, lepo ži-  
vino, ino (Žpanske ovce so med vsimi nar ime-  
nitniši. Gore dajo veliko zlata, srebra, bakra  
(kufra ali kotlovine),železa, svinca, kasitarja  
(cinja), živiga srebra, soli i. v. d. r. − Ludi  
je v’ celi Žpaniji okoli deset milijonov (en mi-  
lijon je desetkrat sto tavžent ali tavžentkrat  
tavžent); pak nekdaj jih je bilo še čez tri-  
deset milijonov. Današni Žpanijoli so vnuki  
mnogiterih narodov, kateri so eden za drugim v’  
Deželo prišli, ino se s časama med seboj pome-  
sili. Njih jezik je zmes iz Latinskiga, Gotovskiga  
(od kateriga tudi Nemški pride) ino Arabovski-  
ga. Oni se Katolške Vere grozno terdno deržijo;  
med njimi je še veliko prevere ino babjih vraž.  
Žpanijoli so zamokliga, zagoreliga obraza, kumer-  
niga ino drobniga života; imajo veliko ognja,  
pak grozno neradi delajo; nekjeri nej tolko bera-  
čov ino postopačov, kakor jih je v’ Žpaniji  
bilo; pak Francozi so jih vže močno potrebili.  
− Žpanijol je napihnjen ino štiman, erzen ino  
se malo smeja, jezi močno podveržen ino to-  
goten, − grozno nezaupliv; svoji Gosposki poko-  
ren ino zvest; živi zderžno (zmasno) ino trezno,

denarje (peneze) nazaj terja. Vbogi Rihard zopet pra-  
vi: „Nej tako velike ino nedležne norosti, kakor je  
ofert ali napuh v’ oblačili; preden svojo termo  
prašaš, moreš popred svojo mošno poprašati. “   
„Ofert je tako nedležen ino silni berač, kakor po-  
treba , ja še veliko nesramniši.“ Če ste si en-  
krat eno reč po novi šegi (po novim surmu)  
kupili, potlej jih morete še deset kupiti, de vas  
bo vsaj vidit, kakor de bi bili iz eniga modla vli-

ino se nikdar nevpijani: za tega volo se mu grozno  
hudo zameri, ktir mu reče: Boraho, to je  
pijanec, ino le med furmani (vozniki) ino  
oslarji se včasi kakšin pijanec vidi. Nar lepši  
lastnosti, katere Žpanijoli imajo, so: stanovita  
ino terdna volja, zvestoba, serčnost ino vkup-  
deržanje v’ nevarnostih − kar v’ sedajni Fran-  
cozki vojski, katera že čez štiri leta terpi, celimu  
svetu očitno skažejo. − V’ šestnajstim stoletji  
po Kristusovim Rojstvi je Žpansko Kraljestvo sil-  
no močno slavelo. Pod Cesarjam Karlnam Pe-  
tim je bilo nar vekši med vsemi Kraljestvami, katere  
so do zdaj na sveti bile, tako de se je moglo z’ vso  
pravico reči, de v’ njegovim Kraljestvi nikdar  
sonce doli ne gre, ker je imel na celi Zemlji De-  
žele v’ svojim posestvi. Od kod je tedaj prišlo,  
de je Žpansko Kraljestvo današni dan tak svojo  
moč ino svetlobo zgubilo? (Vse na Zveti kratko  
terpi, stanovitniga tukej nič ni! Žpanija je že  
od nature z’ velikimi šaci obilno obdarvana. Po-  
tim ker so Žpanijoli v’ leti 1493. pod Kristofam  
Kolonam Ameriko iznašli, se je natursko  
bogastvo njih Dežele še bolj pomnožilo (po-  
gmeralo). Kazalo se je od konca, de bode iznaj-  
denje Amerike Žpanski Deželi veliko sreče per-  
neflo. Pak vse drugači se je na zadnje zgodilo.  
Veliki šaci zlata, i. d. r., katere so Žpanijoli iz  
Amerike pernesli, so v’ njih sercah tak požrešno  
lakomnost do zlate rude vžgali, de so na enkrat  
začeli iz svoje domovine v’ Ameriko vreti, de so

ti „al,“ pravi bore Rihard, „ložej je perve že-  
le čisto pokončati, kakor potlej vsim vstreči,  
katere iz njih izvirajo.“ Zploh pak je to za vbož-  
ne ludi tako neumno ino nespametno, ker ho-  
čejo tim bogatim v’ vsaki reči enako delati, ka-  
kor za žabo, ako bi se hotla tako močno napih-  
niti, de bi bila tako velika kakor vol.

„Ena velika barka se zna na globoko morje podati,  
Majhina ladijca more per kraju oztati.“

po jsko obdelovanje ino fabrike v’ nemar pustiti,  
ino celo pozabili, de jim pridnost ino delavnost v’  
materni zemlji obilniši ino bolši sad ter stanovitniši  
bogastvo pernesti zamore, kakor rumena, bleše-  
ča Amerikanska ruda. Njih veliko je bilo v’ krat-  
kim silno obogatilo. Al kaj je iz tega prišlo? Bo-  
gastvo ino obilnost sturi človeka nemarniga, leni-  
ga, mekužniga. Bogatin, ker ima vsiga zadosti,  
karkoli njegovo serce poželi, si več ne perzade-  
va, moči svoje Duše ino svojga Telesa vaditi ino  
obdelovati, njegova vboga zapušena Duša, po-  
doba večniga Boga, enaka postane njivi, katera  
je vaa z’ plevleam ino ternjam zarašena; on se  
ičasama delat odvadi, začne pohajkvati, posto-  
pati, v’ lenobi živeti, − ino vsaki človek ve,  
de iz lenobe ino vraglivosti vse pregrehe izvirajo. −  
Ravno to je tudi bogastvo v’ (Žpaniji napravilo.  
Zaderžanje med ludstvam se je pokazilo; zlato ino  
srebro je ludi preslepilo, njih serca popačilo ino  
terdovratne sturilo, ino ena smeha ino zamehvan-  
ja vredna štimdnost ino prevzetnost je v’ Žpani-  
jolih vso lubezen proti delu pogasila. Kaj je še  
na dalje iz tega prišlo? Kakor hitro je več zlata  
ino srebri med ludi prišlo, so vse stvari, vse bla-  
go, vse reči za živež ino za, obleko v’ njih  
ceni poskočile, ino vsi delavci so dražji postali,  
Vsakateri je hrepenil, de bi obogatil, pak nobeden  
ni hotel delati; na zadnje še nar potrebniših  
reči za živlenje nej bilo v’ Kraljestvi dobiti; tre-  
ba jih je bilo iz vunanjih Dežel pernesti pustiti

Al takišna norost je tudi kmalo pokorjena  
(pohtrafana); zakaj, kakor vbogi Rihard pravi,  
„ofert obpoldne per nečimernosti obedva (kosi),  
ino zvečer per zaničvanju večerja;“ al pa,  
„ofert (gizdost) kosi per obilnosti, obedva per

vbožtvi, ino večerja per sramoti. „Ino per vsim  
tem, čemu je ta vunajna blešeča čenčarija,  
za katero rnarskeden tolko vaga, ino tolko terpi?“  
Ona nemore ne zdravja dati, ne bolečine potola-  
žiti, tudi ne povikša zasluženje nobeniga člo-  
veka, temoč napravi nevosljlivost, ino nesrečo  
hitrejši perpela.

Pak kaj more še to za ena velika nespamet  
ino norost biti, za volo takih praznih ino čistto ne-  
potrebnih reči se v’ dolge zakopati? V’pogodbah te  
licitiringe nam bo na šest mescov upano, ino to  
je morebit marskeriga izmed nas zapelalo, de je  
sem prišel, ker sicer brez gotoviga denarja ne mo-  
remo biti, pak se zanašamo ,,de bomo tukej za-  
mogli tudi brez denarjov ludje po novi šegi postati.

Al oh! le premislite eno malo, kaj sturite, ako  
se v’ dolgove zakopate; vi daste enimu drugimu oblast  
čez vašo svojbodnost (frajost); če ne bote mo-  
gli ob pravim časi dolge poplačati, se bote sram-  
vali vašiga posojvavca (vipavca) zagledati, bali  
se bote z’ njim govoriti; kakor en vbogi grešnik,  
ki nezna pet šteti, bote pred njim stali, ino se

ino silno drago plačvati. Visoko čislani šaci so  
hitro na enkrat iz (Žpanije zginili, ino kaj so za-  
pustili? Nič drugiga, kakor velike pregrehe, ne-  
rodovitnost zapušene zemlje ino vbožtvo med  
ludmi. − Učite se iz tega, lubi (Zlovenci, de zlato  
ino srebro ino sploh bogastvo človeškimu rodu  
veliko več škode, kakor prida ino praviga do-  
bička pernese. −

tresli ko šiba na vodi ino jecali (keklali),  
kadar se bote hotli izgovarjati; na to vižo se bote  
počasi odvadili, resnico govoriti, ino se bote na  
ostudno, očitno laganje podali; zakaj, „druga  
pregreha je lagati,“ kakor stari Rihard govori. Na  
enim drugim mehi pravi Rihard: „Laž dolgovu  
na herbti jezdari,“ to je, človek, kateri se zadolži,  
se lagati navadi, ker bi se vender prostorojen ino  
svojboden človek ne imel sramvati ali bati,  
eniga človeka viditi ali z’ njim govoriti. Pak  
vbožtvo človeku dostikrat vso moč ino terdnost  
svojga serca, ino vso krepost ali čednost odvzame;  
ino „ težko je per praznim žakli po konci stati ino  
ne omahniti,“ to se pravi: kdor svoje premože-  
nje skoz nerodno živlenje po gojzdi požene ino  
svoje skrinje ino omare izprazni, žalosten ino kla-

varn postane, vse veselje k’ delu zgubi, ino člo-  
vek, katerimu se delati toži (traga), je k’ vsaki  
pregrehi nagnjen, on se navadi pokopati, pijan-  
čvati, golfati, krasti, vbijati, ropati, tolovajiti,  
ino − kakšin konec en tak človek vzame?  
„Kakoršno živlenje, takšna smert.„

Kaj bi vi pač od eniga takiga Kralja mislili,  
kateri bi vam pod štrafingo ječe prepovedal, lepe,  
drage oblačila (gvante) nositi? Al bi se vi čez  
to gori ne deržali ino rekli, de ste svojbodni, ino  
de imate pravico se nositi ino gvantati, kakor se  
Vam polubi, de je ena taka prepoved perkrajšanje  
ino oskrunenje vaših pravic, ino de je en tak Kralj  
en tiran? Ino vunder, če prav premislite, al se ne  
bote sami z’ temi tiranskimi ketnami vklenili, ako  
se za to oblačilno čenčarijo v’ dolge zakopate?  
Zakaj, vaš posojvavec vam zna kadarkoli hoče,  
vašo svojbodnost od vzeti, vas v’ keho zapreti pu-  
stih, če ne bote plačati zamogli.

Kadar ste enkrat za blago zglihali, bote more-  
bit na plačilo malo mislili; al pomislite, kaj vbo-  
gi Rihard pravi: „Posojvavci vse bolj terdno v’  
glavi obderžijo, kakor dolžniki; oni so polni  
babjih vraž, ino na vse zaznamvane dni ino čase  
skerbno mislijo.“ Brišt (odlog) preteče, preden ste  
si v’ svesti, ino vi ste terjani, preden vam je v’ glavo  
padlo, dolge poplačati; pak če lih resnično na  
vaše dolge mislite, vam bo vunder čas, kateri se je  
vam od konca dolg zdel, na zadnje prav prav kratik  
naprej prišel; vam se bo zdelo, de si je čas na pete,  
kakor že zdavnaj na pleča, peroti (repetnice) per-  
vezal.

Tisti imajo kratik post, kateri so denarje dol-  
žni ino ktere morejo o veliki noči verniti. Zdaj  
morebit še menite, de ste v’ dobrim stani, de  
vam še sreče sonce seje, ino mislite, včasi  
en malo čez žnoro mahniti, ja ne more tolko  
škodvati; pak

„Na potrebo ino starost misli,  
Žparaj, dokler si še v’ stan’,  
Zonce zjutrajšno nam seje  
Le en majhin čas na dan.“

Dobiček se zna le včasi ino negvišno vam  
permeriti; vundavki (potroški) pak vse vaše  
žive dni /tanovitni ino gotovi ostanejo. „Laglej  
je dve peči, iz-zidati, kakor eno farno zmiram  
gorko (toplo) deržati,“ pravi bore Rihard, za  
tega volo rajši brez večerje spat iti, kakor v’  
dolgeh vstati.

„Pošteno perdobivaj, ino šparaj kar si perdobiš.  
Zkoz to si vse blago v’ zlato in srebro premeniš.“

To je ta pravi zlat kamen modrijanski,  
kateriga modrijani že tako dolgo išejo, kar svet  
stoji, ino ga še dan današni nejso našli ino če

vi ta kamen imate, se gvišno ne bote več  
mogli čez slabe ino hude čase, ali velike ino  
težke davke (dače) potožiti ino mermrati, de  
jih nemorete plačvati.

Ne bodite tedaj leni ino nemarni, še enkrat  
rečem, temoč pridni ino delavni! Nikdar praz-  
nih rok križem nederžite, ampak deržite z’ njimi  
rajši plug (drevo) ino motiko; − ne obračajte  
oči na kvarte, ofert ino sladkarlje, temoč na  
vaše hlapce ino dekle ino delavce, ino zadnič, vse  
je dobro sturjeno, kar je dobro dokončano, moš-  
no v’ varžati (žepi) obderžite, ino jo vun  
ne jemlite, de bi naroki plačvali, al pa celo na  
posodbo vzete denarje noter devali.

*Četertič.* Toti nauk, lubi prijatli, je  
na dno (fundament) pameti ino modrosti postaven.  
Pak per vsim tem nikar se preveč nezanesite na  
vašo pamet ino zastopnost, na vašo pridnost ino  
ihparavnost; zakaj ako lih so te reči že same na se-  
bi imenitne ino veliko vrednost imajo, bi vam ven-  
der vtegnile škodlive biti, če žegna Božjiga  
nejmate. Molite tedaj ponižno ino z’ gorečim zau-  
panjam sleherni dan, de vam Bog vaše delo pože-  
gna, ino ne bodite nevsmileniga ino terdiga serca  
proti timistim, od katerih menite, de zdaj žegna  
Božjiga potrebujejo; temoč odžalite (potroštaj-  
te) jih, svetvajte ino pomagajte jim ,kakor veste ino  
znate. Zpomnite se, de je tudi pravični Job \*)

\*) Job ali Hijob, kakor se v’ svetim Pismi Ztari-  
ga Zakona ali Testamenta bere, je bil imeniten,  
častit ino bogat Mož, v’ Arabiji (v’ poldanski  
Aziji blizo Palestine ali oblublene Dežele). Per vsi  
svoji sreči ino časti nej vender nikdar na Boga  
pozabil, se nej prevzel, ,ino proti revnim ino vbo-  
gim nej bil terdiga ino nevsmileniga serca, kakor

veliko križov ino težav preterpel, ino vender  
na zadnje srečen postal.

Ino preden sklenem, le še to od vbogiga Ri-  
harda: „ Zkušnja je draga šola; pak norci se ne  
bodo v’ nobeni drugi, ino komej v’ tej šoli kaj  
naučili,“ zakaj resnično je: „dober svit se za-  
more dati, dobro zaderžanje nikdar.“ Zpomnite  
se tedaj na stari pregovor: „Komur se ne more  
svetvati, temu nej za pomagati,“ ino, „ako nečte  
pamet poslušati (čuti), jo bote za terdna

veliko takih ludi, kadar jim dobro gre. Zvojim  
otrokam je bil zvesti ino lubeznivi Oča, kateri je za-  
nje molil, ino vun in vunskerb imel, de bi v’ kakšno  
pregreho ne padli; on je nje vsekozi k’ dobrimu  
opominal. ino z’ lubenijo posvaril, kadar so kaj  
pregrešili. Proti slednimu človeku je bil pohle-  
ven ino pravičen. Kakor v’ sreči, tako tudi v’  
nesreči je on zmeram stanovitno bogaboječ (pobo-  
žen) ino pravičen Mož ostal. Velike ino mno-  
gitere so bile nesreče, katdre so njega zadele.  
On je imel deset otrok, velike čede ovac ino go-  
veje živine, veliko njiv ino travnikov (fhnožeti),  
dosti pastirjov ino hlapcov. Al ob vso to časno  
srečo ino ob vse bogastvo je on v’ kratkim prišel.  
Tu so mu zmeram eden za drugim hodili pravit,  
de ga je ena nova velika nesreča zadela. Pervi  
mu pride povedat, de so mu Arabovski tolovaji  
govedino ino osle odgrnili, ino pastirje pobili. Dru-  
gi mu kmalo potim pošto pernese, de je strela  
ovce ino pastirje vbila, ino da so vsi zgoreli.  
Tretji pride povedat, de so mu Kaldejski tolovaji  
***(*** razbojniki) vse kamele vzeli ino pastirje pomo-  
rili; ino mejtim ker ti perpoveduje, pride četer-  
ti, ino pernese žilostno pošto: de je en silno  
velik vihar njegovo hišo, v’ kateri so vsi njegovi  
otroci veseli vkupej bili, poderl ino vse otroke do  
smerti pobil. Kakor človek ino Oča, kateri je  
svoje otročiče perserčno lubil, nej mogel dru-  
gači, kakor skoz take žalostne pošte se grozno

(gvišno )čutili, kadar vas bo po perstih ker-  
cala,“ kakor vbogi Rihard pravi.

Tako je pošten Ztarček svoje besede kon-  
čal. Ludstvo ga je zvesto poslušalo, ino mu v’  
vsim prav dalo, kar je govoril: pak hitro so vsi  
na njegove besede pozabili, ino so ravno .to sturili,  
od kogar je nje nar bolj odgovarjal: zakaj, berž  
ko se je licitiringa začela, so jeli vsi eden čez  
drugiga licitirati ino kupvati, kakor de bi bili  
obnoreli.

Jez pak, popolnoma v’ serci previžan od  
resnic katere sem ravno slišal, sem si terdno na-  
prej vzel, se skozi befede pošteniga ino častitlivi-  
ga Zivčika pobolšati, ino ako lih sem od konca

prestrašiti ino teiste silno močno si k’ sercu vzeti.  
Od prevelikiga straha ino britke žalosti omedli. Pak  
potim kadar spet k’ sebi pride, njegovo serce mir-  
no postane, on se v’ voljo Božjo poda, ino tako  
moli: ,,Bog je dal! Bog je vzel! Bodi hvaleno ime  
Gofpodovo!“ Potim ker ga je bil Bog z’ takimi  
velikimi križi ino nadlogami obiskal, je njegovi-  
mu životu take grozovitne bolezni, ino strašne  
bolecnine poslal, de si nobeden nej v’ vtani eniga  
človdka izmisliti, kateri bi bil bolj bolen (bolan),  
reven ino nadložen, kakor je Job bil. V’ vsih  
teh neizrečeno velikih revah ino nadlogah nej  
imel eniga samiga praviga zastopniga ino vsmile-  
niga prijatla, kateri bi bil njega miloval ino potroš-  
tal. Njegova bližna hudobna žlahta je njemu  
njegovo revšino ino nesrečo skoz to še vekši  
delala, de ga je dolžila ino rekla: de se je le  
pričo drugih ludi tako brumniga (pobožniga)  
ino pravičniga hlinil, šrivaj pak je hudoben ino  
krivičen človek bil; za to ga zdaj Bog za volo  
njegove hinavšine očitno pokori (fhtrafuje,  
kaštiga). O kako močno je to moglo njegovo  
serce raniti, ker mu je vest djala, de nej nobene  
pregrehe kriv!

mislil, si sukna za eno novo sukrijo kupiti, sem  
zdaj ročno konja zavsedel ino svoj pot naprej  
je-zdil (jahal), ino sklenil, mojo staro suknjo še en  
čas dalje nositi.

Dragi Prijatel, ki to bereš, ako hočeš tu-  
di ti to sturiti, bo tvoj dobiček ravno tako velik,  
kakor moj; ti boš, brez de bi obožal, svoje  
davke (dače) lehko plačval, ja, ti boš še  
celo obogatil, ino nič več čez slabe ino hude  
letine tožil; zakaj letine same na sebi nejso hude  
ne dobre, ena letina je ko ta druga; ampak mi  
smo hudobni, ino skoz naše norosti, hudobije  
ino pregrešno živlenje letine hujši delamo,  
kakor bi same na sebi bile.

Job je spoznal, de človek pred Bogam nej nik-  
dar brez vsiga greha ino dolga; pak je zmeram stano-  
vitno terdil, de vsigavedejoči Bog njegovo nedolžnost  
pozna, ino de on zavolo svojga dosedajniga živlenja  
čisto ino mirno vest ima.

Ako češ vesel živeti,  
Gledaj skerbno, de spoznaš,  
Kak’ potrebno je na sveti,  
De nedolžno vest imaš.  
Dim je čast, bogastvo mo vse reči,  
Ako serce čisto ino mirno ni.

Ker Job v’ vsih svojih velikih nadlogah ino nesre-  
čah, katere je mogel prestati, nej nikdar nehal (hen-  
jal) Bogu pokoren biti, ino na njega zaupati, ga je  
Bog na zadnje popolnoma od vsiga terplenja rešil.  
On mu je zopet to lubo zdravje dal; ino ga še enkrat  
tako bogatiga sturil, kakor je pred bil; ga je spet z’  
otrocmi požegnal, ino mu dodelil, de je še potlej  
sto in štirdeset let živel ino vnuke do četertiga roda  
dočakal.

Katir v’ terplenji ’no težavi  
Zaupanje v’ Boga postavi

Letemu Bog, k’ je vsmilen ino dober Oče,  
Kir svojim otročičam nikdar hudo noče,  
Dobrotlivo roko poda,  
In’ga odreši iz zlega.

*Pesem  
na  
Zlovence.*

*\*  
\* \**

Zlovenc! tvoja zemla je zdrava,  
Za pridne nje lega nar prava.  
Polje, vinograd,  
Reke, gore,  
Ruda, kupčija  
Tebe rede.

*\**\* \*

Za uk si prebrisane glave,  
Pa lepe no terdne postave;  
Zreča te iše,  
Um ti je dan,  
Najdel jo boš, ak  
Nisi zaspan.

\*  
*\* \**

Glej, Ztvarnica vse ti ponudi ,  
Le jemat od nje ne zamudi:  
Leniga čaka  
Ztergan rokal,  
Palca beraška,  
Prazen bokal.